# Informe de Confianza del Consumidor 2025

## Información del Sistema de Agua

Nombre del Sistema de Agua: Ciudad de Mendota

Fecha del Informe: 13 de marzo del 2025

Tipo de Fuentes de Agua Utilizadas: Pozos de agua subterránea perforados.

La Ciudad de Mendota suministra agua a sus residentes a través de 3 pozos activos y 1 pozo de reserva, el cual no fue utilizado para fines de agua potable durante el año que finalizó en 2025. Los pozos activos están identificados como los pozos 7, 8, 9 y el pozo 5 funciona como pozo de reserva. Los pozos 7, 8 y 9 se encuentran aproximadamente a 2 millas al noreste de Mendota, ubicados en una parcela de terreno de propiedad privada, mientras que el pozo 5 se encuentra aproximadamente a 1 milla al noreste de Mendota sobre la Avenida Bass, dentro del área del Parque Pool.

Se realizó una evaluación de agua subterránea para la Ciudad de Mendota en los pozos 7-9 en junio de 2008 y para el pozo en reserva número 5 en 1975. Se considera que los pozos 7-9 son más vulnerables a las siguientes actividades: cultivos, riego, aplicación de fertilizantes, pesticidas y herbicidas. Puede revisar una copia completa de la evaluación de agua subterránea en el Ayuntamiento de Mendota, ubicado en 643 Calle Quince, Mendota, CA 93640. Puede solicitar un resumen de dicha evaluación comunicándose con el Ayuntamiento de Mendota al 559-655-3291.

Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo el primer y tercer martes de cada mes en nuestra nueva ubicación, Cámaras del Concejo Municipal de Mendota, 725 Calle Riofrio, Mendota, CA. Para Más Información, comuníquese con: Jeronimo Angel al 559-930-9160 (celular) o 559-655-3291 (oficina).

## Acerca de Este Informe

La Ciudad de Mendota analiza la calidad del agua potable a una frecuencia mínima de 12 muestras por mes para diversos componentes, según lo requerido por las regulaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados del monitoreo realizado durante el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2025 e incluye datos de monitoreo previos correspondientes al año 2024. El próximo monitoreo requerido, realizado de manera trianual, está programado para el año 2027.

## Importancia de Este Informe – Declaración en un Solo Idioma que No Sea Inglés (Español)

Este breve informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Favor de comunicarse con la Ciudad de Mendota, ubicada en 643 Calle Quince, al 559-655-3291 para asistirle en español. Gracias; Jerónimo Angel.

## Términos Utilizados en Este Informe

| Término | Definición |
|---|---|
| Evaluación de Nivel 1 | Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua. |
| Evaluación de Nivel 2 | Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué ocurrió una infracción del Límite Máximo de Contaminantes (MCL) de E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones. |
| Límite Máximo de Contaminantes (MCL) | El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) según lo que sea tecnológicamente y económicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable. |
| Meta del Límite Máximo de Contaminantes (MCLG) | El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (U.S. EPA, por sus siglas en inglés). |
| Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL) | El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos. |
| Meta del Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG) | El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos. |
| Normas Primarias de Agua Potable (PDWS) | MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo, reporte y tratamiento del agua. |
| Meta de Salud Pública (PHG) | El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California. |

| Término | Definición |
|---|---|
| Nivel de Acción Regulatoria (AL) | La concentración de un contaminante que, si se excede, activa requisitos de tratamiento u otras medidas que debe seguir el sistema de agua. |
| Normas Secundarias de Agua Potable (SDWS) | MCL para contaminantes que afectan el sabor, olor o apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles del MCL. |
| Técnica de Tratamiento (TT) | Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable. |
| EPA | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos |
| WTP | Efluente de la Planta de Tratamiento de Agua |
| Tri | Ocurre cada tres años |
| PFA'S | Sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas; son contaminantes orgánicos persistentes |
| Variaciones y Exenciones | Permisos otorgados por la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones. |
| ND | No detectable en el límite de prueba. |
| ppm | Partes por millón o miligramos por litro (mg/L) |
| ppb | Partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L) |
| ppt | Partes por billón o nanogramos por litro (ng/L) |
| ppq | Partes por mil billones o picogramos por litro (pg/L) |
| pCi/L | Picocurios por litro (una medida de radiación) |

## Fuentes de Agua Potable y Contaminantes que Pueden Estar Presentes en la Fuente de Agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza sobre la superficie del terreno o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganadería agrícola y la fauna silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden presentarse de forma natural o ser resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden presentarse de forma natural o ser el resultado de actividades de producción de petróleo y gas y de la minería.

## Regulación de la Calidad del Agua Potable y Agua Embotellada

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) y la Junta Estatal establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (U.S. FDA, por sus siglas en inglés) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en el agua embotellada, los cuales brindan la misma protección para la salud pública.

## Sobre la calidad de su agua potable

### Contaminantes detectados en el agua potable

Las tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 8 enumeran todos los contaminantes del agua potable que fueron detectados durante el muestreo más reciente del componente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorear ciertos contaminantes con una frecuencia menor a una vez al año porque sus concentraciones no cambian con regularidad. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad.

Cualquier violación de un nivel de acción (AL), nivel máximo de contaminante (MCL), nivel máximo de desinfectante residual (MRDL) o técnica de tratamiento (TT) se indica con un asterisco.

Información adicional sobre cualquier violación se proporciona más adelante en este informe, específicamente en las tablas 7 y 9, “Violación de aguas subterráneas”.

**Tabla 1. Resultados de Muestreo que Muestran la Detección de Bacterias Coliformes**

| Contaminantes Microbiológicos | Número Máximo de Detecciones | Meses con Violación | MCL | MCLG | Fuente Típica de Bacterias |
|---|---|---|---|---|---|
| *E. coli* | 0 | 0 | 0 (a) | 0 | Desechos fecales humanos y animales |

(a) Las muestras de rutina y de repetición son positivas para coliformes totales y alguna de ellas es positiva para *E. coli*, o el sistema no toma muestras de repetición después de una muestra de rutina positiva para *E. coli*, o el sistema no analiza una muestra de repetición positiva para coliformes totales para detectar *E. coli*.

**Tabla 2. Resultados de Muestreo que Muestran la Detección de Plomo y Cobre**

Completar si se detecta plomo o cobre en el último conjunto de muestras.

| Plomo y Cobre | Fecha de Muestra | Número de muestras recolectadas | Nivel detectado en el percentil 90 | Número de sitios que exceden el nivel de acción (AL) | Rango de resultados | AL | PHG | Fuente típica del contaminante |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Plomo (ppb) | 9/30/2024 Tri | 31 | ND | 0 | 0 | 15 | 0.2 | Corrosión de los sistemas de plomería doméstica; erosión de depósitos naturales. |
| Cobre (ppm) | 9/30/2024 Tri | 31 | ND | 0 | 0 | 1.3 | 0.3 | Corrosión interna de los sistemas de plomería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera. |

**Tabla 3. Resultados de muestreo para sodio y dureza**

| Sustancia química o componente (y unidades de reporte) | Fecha de Muestra | Nivel Detectado | Rango de Detecciones | MCL | PHG (MCLG) | Fuente típica del contaminante |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sodio (ppm) | 3/25/24 | 156 | 84-170 | Ninguno | Ninguno | Sal presente en el agua, generalmente de origen natural |
| Dureza (ppm) | 3/25/24 | 7 | 1.4-9.6 | Ninguno | Ninguno | Suma de cationes polivalentes, generalmente magnesio y calcio, de origen natural |

**Tabla 4. Detección de contaminantes con un estándar primario para agua potable**

| Sustancia química o componente (y unidades de reporte) | Fecha de muestreo | Nivel detectado | Rango de detecciones | MCL [MRDL] | PHG (MCLG) [MRDLG] | Fuente típica del contaminante |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Arsénico (ppm) | 03/25/2024 | 3.1 | ND-6.7 | 10 | 2 | Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos y desechos de producción electrónica |
| Bicarbonato como CaCo3 (ppm) | 03/25/2024 | 133.1 | 20-1000 | NAl | NA | Material orgánico de origen natural |
| Benceno (ppb0 | 4/05/2024 | ND | 82-130 | .0005 | 0 | Material orgánico de origen natural, desechos industriales |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fluoruro (ppm) | 3/25/2024 | .56 | 0.4-0.64 | 21 | 1 | Erosión de depósitos naturales; filtración |
| Turbidez (ppb) Planta de agua | 2025 (Semanal) | .25 | 1-5 | 5 | 5 | Material orgánico de origen natural |
| Actividad de partículas alfa brutas (promedio de fuentes de pozos) | 03/25/2024 | .89 | <3.89-6.07 | 15 | 0 | Erosión de depósitos naturales. Próxima fecha de muestreo: 10/1/2034 |
| Radio combinado 226 y 228 (pCi/L) promedio de fuentes de pozos | 03/25/2024 | .45 | <.44-1.1 | 5 | 0 | Erosión de depósitos naturales |
| Trihalometanos totales (ug/L) TTHM EPA 524.2 | 2025 Promedio | 43.75 | 28-82 | 80 | NA | Subproducto de la cloración del agua potable, detectado en promedio anual continuo |
| Ácidos haloacéticos totales (ug/L) HAA5 EPA 552.3 | 2025 Promedio | 6.85 | 4.8-14 | 60 | 0 | Subproducto de la cloración del agua potable, detectado en promedio anual continuo |
| Cloro (ppm) Promedio residual | 2025 | .445 | .06-2.46 | 4.0 | 4.0 | Subproducto de la desinfección del agua potable mediante cloración |
| Calcio (ppm) | 03/25/2024 | 2.3 | 70-100 | 70 | 100 | El calcio está presente de |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | forma natural en el agua |
| Cromo hexavalente (ppb) EPA 218.7<br>Continuación: Cromo hexavalente EPA 218.7 | 03/12/2025<br>04/01/2025<br><br>03/12/2025<br>04/01/2025 | ND<br><br>ND | .050-1<br><br>.050-1 | 1.0<br><br>1.0 | 10<br><br>10 | Generalmente por erosión de sitios industriales; metales, acero, curtido de cuero y lixiviación de sitios de desechos |
| Nitrato | 04/01/2025 | ND | 5.0 | 10 | 10 | Presente de forma natural en suelo y agua; niveles altos suelen deberse a fertilizantes nitrogenados. |
| Nitrato + nitrito como N (ppm) EPA 300.0 fuentes de pozos | 3/25/24 | ND | 0.23 | 1 | 1 | Presente de forma natural en suelo y agua; niveles altos suelen deberse a fertilizantes nitrogenados. |
| Nitrato como $NO_3$ pozos | 2025 | ND | 5.0 | 10 | 10 | Presente de forma natural en suelo y agua; niveles altos suelen deberse a fertilizantes nitrogenados |

**Table 1. Detección de contaminantes con un estándar secundario para agua potable**

| Sustancia química o componente (y unidades de reporte) | Fecha de muestreo | Nivel detectado | Rango de detecciones | SMCL | PHG (MCLG) | Fuente típica del contaminante |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Alacloro (ppb) EPA 505 | 11/26/2025 | ND | 1.0 | 1 | NA | Subproducto de pesticidas |
| Atrazina (ppb) EPA 505 | 11/26/2025 | ND | .50-1.0 | 3 | NA | Subproducto de pesticidas |
| Simazina EPA 505 | 11/26/2025 | ND | .004--4 | 4 | NA | Subproducto de pesticidas |
| Alcalinidad carbonatada (ppm) | 3/25/2024 | 133.3 | 30-400 | 400 | NA | Material orgánico de origen natural |
| Dureza total como (CaCo3 ppm) | 3/25/2024 | 7.06 | NA | NA | NA | Material orgánico de origen natural |
| Hierro (ppm) muestras de efluente WTP | 2025 | 50.5 | 49-260 | 300 | NA | Lixiviación de depósitos naturales. |
| Aluminio (ppb) | 03/25/2024 | ND | 50 | 300 | NA | Lixiviación de depósitos naturales. |
| Zinc (ppb) EPA 200.7 | 3/25/2024 | ND | 50-5000 | 50 | NA | Lixiviación de depósitos naturales. |
| Cobre (ppb) pozos<br>Cobre a continuación (ppb) EPA200.8 | 3/25/2024<br>03/25/2024 | .60<br>.60 | 1.3-5.0<br>1.3-5.0 | 1300<br>1300 | NA<br>NA | Erosión de materiales naturales<br>Erosión de materiales naturales |
| Hierro (ppm) EPA 200.7 pozos | 03/25/2024 | 300.5 | 49-260 | 300 | NA | Lixiviación de depósitos naturales. |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hierro (ppm) WTP | 2025 | 25.5 | 49-260 | 300 | | Lixiviación de depósitos naturales |
| Magnesio (ppb) EPA 200.7 | 03/25/2024 | .26 | 3-35 | 2.0 | 2.0 | Material orgánico de origen natural |
| Manganeso, pozos (ppb) EPA 200.7 | 2025 | 29.7 | ND-30 | 50 | NA | Lixiviación de depósitos naturales |
| Manganeso, semanal WTP (ppb) | 2025 | ND | ND-30 | 50 | NA | Lixiviación de depósitos naturales |
| Turbidez, pozos (NTU) | 2025 | .23 | 1.5 | 5 | 5 | Material orgánico de origen natural |
| Turbidez, WTP (NTU) semanal | 2025 | .24 | 1.5 | 5 | 5 | Material orgánico de origen natural |
| Olor (T.O.N) WTP | 03/25/2024 | ND | ND-1.5 | 3 | NA | Material orgánico de origen natural |
| Cloruro (ppm) | 03/25/2024 | 87.33 | 47-97 | 250 | NA | Sustancia derivada de iones en el agua o influencia de agua salada |
| Conductividad específica EC (micro- ohmios) | 03/25/2024 | 760 | 420-870 | 1600 | NA | Sustancia derivada de iones en el agua o influencia de agua salada |
| pH (unidades estándar) | 2025 | 8.1 | 8.2-8.5 | NA | NA | Material orgánico de origen natural |
| Sulfato como SO4 (ppm) | 3/25/2024 | 100.6 | 26-110 | 500 | NA | Lixiviación de depósitos naturales, escorrentía de suelos y/o desechos industriales |
| Potasio EPA | 3/25/2024 | 2.17 | ND-2.2 | NA | NA | Material orgánico de origen natural |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 200.7 (ppm) | | | | | | |
| Selenio EPA 200.8 (ppb) | 3/25/2024 | .85 | 5-50 | NA | NA | Material orgánico de origen natural |

**Tabla 6. Detección de contaminantes no regulados (PFA's) Pozos 5, 7, 8, 9**

| Sustancia química o componente (unidades de reporte) | Fecha de muestreo | Nivel detectado | Rango de detecciones | Nivel de notificación | Efectos en la salud |
|---|---|---|---|---|---|
| 11Cl-PF3OUdS (pp) | 7/17/2025 | ND | ND -.0050 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| 4,8 d-3H-pfa ADONA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND -.0030 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| 4.2 FTS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND -.0030 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| 6.2 FTS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND -.0050 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| 8.2 FTS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0050 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| 9CI-PF3ONS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| HFPO-DA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0050 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NFDHA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFEESA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFMPA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFMBA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFBS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFBA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND – .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, obesidad |
| PFDA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFDoDA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFHpS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFHpA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFHxS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFHxA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, obesidad |
| PFNA (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFOS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFO (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |
| PFPeS (ppt) | 7/17/2025 | ND | ND - .0020 | NA | Efectos reproductivos, del desarrollo, algunos tipos de cáncer, sistema inmunológico, hormonas, niveles altos de colesterol, riesgo de obesidad |

**Información adicional general sobre el agua potable**

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener razonablemente pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) al (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos adultos mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las directrices de la U.S. EPA y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Aviso específico sobre el plomo: El plomo puede causar problemas graves de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería doméstica. [NOMBRE DE LA EMPRESA DE SERVICIOS] es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de eliminar tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo en la plomería de su hogar. Puede hacerlo identificando y eliminando materiales con plomo dentro de su sistema de plomería y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. Antes de beber agua del grifo, deje correr el agua durante varios minutos abriendo el grifo, tomando una ducha o usando la lavadora o el lavavajillas. También puede usar un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés) para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa el plomo en su agua y desea que sea analizada, comuníquese con la Ciudad de Mendota y con Jeronimo Angel al 559-930-9160. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y medidas para reducir la exposición está disponible en *http://www.epa.gov/safewater/lead*.

Nitrato: En el agua potable, niveles superiores a 10 mg/L representan un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Estos niveles pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que puede causar enfermedades graves; los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato superiores a 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres embarazadas y personas con deficiencias enzimáticas específicas. Si cuida a un bebé o está embarazada, debe consultar a su proveedor de atención médica. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente por períodos cortos debido a lluvias o actividades agrícolas.

Arsénico: Aunque el agua potable cumple con las normas federales y estatales para el arsénico, contiene niveles bajos de este elemento. El estándar de arsénico equilibra la comprensión actual de sus posibles efectos en la salud con el costo de su eliminación del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos continúa investigando los efectos en la salud de niveles bajos de arsénico, un mineral conocido por causar cáncer en humanos en altas concentraciones y asociado con otros efectos como daño en la piel y problemas circulatorios.

Plomo: Si está presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. La Ciudad de Mendota es responsable de proporcionar agua de alta calidad, pero no puede controlar los materiales utilizados en la plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede reducir la posible exposición al plomo dejando correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. [Opcional: puede recolectar esta agua para otros usos beneficiosos, como regar plantas.] Si le preocupa el plomo en su agua, puede solicitar análisis. Información adicional está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la U.S. EPA o en http://www.epa.gov/lead.

Los bebés y niños pequeños suelen ser más vulnerables al plomo en el agua potable que la población general. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean más altos que en otros hogares debido a los materiales de su plomería. Si le preocupa, puede analizar el agua y/o dejar correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usarla. Más información está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Radón: Monitoreamos constantemente el suministro de agua para diversos contaminantes. En 2025 no se detectó radón en el agua tratada en 4 muestras analizadas. No existe una regulación federal para niveles de radón en el agua potable. La exposición prolongada al radón en el aire puede causar efectos adversos para la salud. El radón es un gas radiactivo que no se puede ver, oler ni saborear. Está presente en todo Estados Unidos. Puede ingresar a las viviendas a través de grietas y aberturas en los cimientos y acumularse en niveles altos. También puede liberarse en el aire interior desde el agua del grifo durante actividades como ducharse o lavar platos. En comparación con el radón que entra desde el suelo, el proveniente del agua suele ser una fuente menor. El radón es un carcinógeno humano conocido; su inhalación puede causar cáncer de pulmón, y su consumo puede aumentar el riesgo de cáncer de estómago. Si le preocupa, puede realizar pruebas en su hogar. Se recomienda tomar medidas si el nivel en el aire es de 4 picocuries por litro (pCi/L) o más. Para más información, llame al programa estatal de radón (1-800-745-7236), a la Línea Directa de la EPA (1-800-426-4791) o a la Línea Nacional de Radón (1-800-767-7236).

Cryptosporidium: Si se detecta *Cryptosporidium* (la Ciudad de Mendota consistentemente obtiene resultados negativos cada año) en cualquier muestra de agua fuente o tratada, los ooquistes son comunes en aguas superficiales y pueden persistir durante meses. La dosis infecciosa es baja y ha causado brotes de enfermedades transmitidas por el agua. Aunque la filtración elimina el *Cryptosporidium*, los métodos comunes no garantizan una eliminación del 100%. Los métodos actuales no permiten determinar si los organismos están vivos o pueden causar enfermedad. La ingestión puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal con síntomas como náuseas, diarrea y cólicos. La mayoría de las personas sanas se recupera en pocas semanas, pero las personas inmunocomprometidas, bebés, niños pequeños y adultos mayores tienen mayor riesgo de

enfermedad grave. Se recomienda que estas personas consulten a su médico. El *Cryptosporidium* debe ingerirse para causar enfermedad y puede transmitirse por otras vías además del agua potable.

Regla Revisada de Coliformes Totales (RTCR, por sus siglas en inglés): Requiere que los sistemas monitoreen la presencia de coliformes totales y *E. coli* en el agua potable. Los coliformes totales son bacterias comunes en el suelo y aguas superficiales. Su presencia sugiere una posible falla en el sistema de agua, lo que podría permitir la entrada de patógenos. *E. coli*, un subconjunto de coliformes, generalmente proviene de heces humanas o animales, lo que indica posible contaminación fecal. La RTCR establece un nivel máximo de contaminante (MCL) para *E. coli*, que los sistemas deben cumplir. Además, ciertos niveles de coliformes totales pueden activar evaluaciones del sistema e inspecciones de muestreo.

**Resumen de información sobre violaciones de un MCL, MRDL, AL, TT o requisitos de monitoreo e informes**

**Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de monitoreo e informes: La Ciudad de Mendota reportó 0 violaciones de cualquier tipo para el año que finaliza en 2025**

| Violación | Explicación | Duración | Acciones tomadas para corregir la violación | Lenguaje sobre efectos en la salud |
|---|---|---|---|---|
| Ninguna para 2025 | Ninguna | 0.0 | Ninguna | NA |

**Para sistemas de agua que proporcionan agua subterránea como fuente de agua potable**

**Tabla 8. Resultados de muestreo que muestran muestras de fuentes de agua subterránea positivas para indicadores fecales**

| Contaminantes microbiológicos (completar si se detecta indicador fecal) | Número total de detecciones | Fechas de muestreo | MCL [MRDL] | PHG (MCLG) [MRDLG] | Fuente típica del contaminante |
|---|---|---|---|---|---|
| *E. coli* | 0 | NA | 0 | (0) | Desechos fecales humanos y animales |
| Enterococos | 0 | NA | TT | N/A | Desechos fecales humanos y animales |
| Colífagos | 0 | ] NA | TT | N/A | Desechos fecales humanos y animales |

**Tabla 9. Violación de la TT del agua subterránea**

| Violación | Explicación | Duración | Acciones tomadas para corregir la violación | Lenguaje sobre efectos en la salud |
|---|---|---|---|---|
| Ninguna para 2025 | Ninguna | 0.0 | NA | NA |

Preparado por Jerónimo Angel
Operador Principal de Planta

Jerónimo Angel
Operador Principal de Planta